

J & C Remodeling, Inc
傑勝裝修公司
 Jeff zheng

傑勝裝修公司本著誠信第一,服務之上,質量為本的理念,專為店面、寫字樓、住宅設計及裝修,各種餐館裝修,商業店鋪裝修,修理水、電、廚房設備

您的滿意就是本公司的宗旨!

盡心服務 克城地區
 聯繫人:鄭先生 1(917)362-1772
 電郵 Jeffzheng7@hotmail.com

外買店出售
 俄州,近大學、醫院、居民區
 生意好,但因店主身體原因,
 急售

每月租金\$530
 出售價格僅\$12,000
 聯繫電話 330-581-8386

ROSNER PARTNERS 移民顧問公司

本公司案件處理迅速快捷,收費合理!公司地處克城市中心,距離當地美國公民與移民服務局僅幾個街區。

企業移民、短期和長期僱用和生意轉讓、教育健康護理人員和運動員、外來勞工證書、在美國駐外使領館擔任個人代表、綠卡申請(包括國家利益豁免、傑出人才、教授及研究人員移民)、雇主守規(1-9)案件、個人及親屬移民、學生和交流訪問學者簽證、與美國公民或永久居民婚姻案件、政治庇護和難民、遞解出境、J1回國豁免、申請入籍等。

The Caxton Building Suite 601, 812 Huron Road, Cleveland, Ohio 44115
 Tel: (216) 771-5588 Fax: (216) 771-5894 E-Mail:immigration@rosnerlaw.com

如果您需要國語或者粵語服務請和于女士 CHRISTINA YEE 聯繫

Richard Messner
Quality Piano Servicing
優質鋼琴服務

Service Since 1974 35年服務經驗
 Tuning, Repairs, Rebuilding, Reconditioning
 專業鋼琴調音、維護、修理、舊琴翻新
 Excellent References 優質服務 廣受贊譽

330-801-4737

靚房出售

為什麼付租金? 政府對第一次買房者有\$8000獎勵!
 靚房Colonial, 全新裝修,1065平方呎,三個睡房,一個衛生間,位于1568 Warren Rd.Lakewood OH
 好學區! 旺區! 好地段! 僅售\$79,900
 聯繫電話:440-454-3748

公平待客 誠實可靠 注重質量 瑞德三代人一如既往!

瑞德屋頂公司 成立于1920年

免費估價
 請來電或上網查詢
 我公同季節性優惠服務項目
華語熱線: 330-348-1993
 www.readerroofing.com
216-451-1355

居民服務項目
 屋頂拆舊換新
 屋頂漏雨
 石板瓦頂鬆動
 集雨槽下沉
 天窗維修
 各類銅屋頂
 各種平頂屋
 凸嵌煙囪
 緊急維修
 去除霉污迹

企業服務項
 各類屋頂
 改性瀝青
 熱鋪瀝青
 膠質屋頂
 屋頂漏雨
 金屬瓦片
 集雨槽下沉
 定期維護
 結構修理
 去除霉污迹

優惠券 可用于收費超過\$2000的維修或更換屋頂工程項目,請將本優惠券和您的收據一起出示。每客戶限使用一張優惠券。**為您節省\$100**

Consumer Debt Relife Group
 Licensed Credit Services Organization 執照號碼 #20020558

精辦 **減低信用卡債務**
重整房屋貸款

楊小姐 Borman Yang
 辦公室:866-200-3142
 傳真:702-388-1168
 手機:702-286-7288
 702-271-5866
 bormanyang@hotmail.com
 borman@consumerdebtrelife.com

中國城辦事處 China Town Office
 順發超市二樓 Suite #213A
 5115 Spring Mt. Rd. Las Vegas NV 89146

總部辦公室 Main Office
 Suite #120
 1050 Indigo Dr. Las Vegas NV 89145

Richard T. Herman & Associates
理查.赫爾曼律師

專精:車禍,移民,刑事,商業,家庭,職業僱傭

特聘中文助理(陳、梁兩位小姐)為您服務

電話:(216)696-6170
 815 Superior Avenue, Cleveland OH 44114

趙文寧醫生

★各種病症疼痛,傷科診治★歡迎大多數醫療保險,歡迎免費諮詢★並且專門診治:
 (1)撞車後傷痛 (2)因工作引起的傷痛/勞損,可為傷情提供法律索賠,補薪所必需的醫診報告,傷者不論對錯不必自付診療費

趙文寧 醫生
 預約:周一至周六 9:30AM-6:00PM E-Mail: zhaoable@yahoo.com

治療車禍工傷 電話:216-581-0321
病痛,提供法律援助 地址:Able Chiropractic Clinic
 (Maple Town Shopping Center)
 15751 Broadway Ave.,Maple Hts, OH 44137

陳英麗律師
 (GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)
 Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理:移民*教授*研究人員*國家利益豁免*意外傷害索賠*廚師*親屬移民*技術移民*J豁免*L.B.F.H.K*離婚,生意買賣

Tel:(330)759-2044; (216)548-1879; Fax:(330)759-3016
 E-MAIL: gchanimmigration@sbcglobal.net
 2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,
 Youngstown office address:
 4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

達美移民 & 翻譯事務所
 Immigration & Translation Services

移民 翻譯

家庭移民: 兒童、父母、夫妻、親屬等; 技術移民: 政治避難、技術人員等; 留學: 大專、中學等。

文字翻譯: 網絡、文件、書信等; 口頭翻譯: 法庭、交流等; 教材翻譯: 各學校教材及相應材料等。

Tel: 440-749-3227, 216-235-2862
 E-mail: info@beingmax.com
 WebSite: www.beingmax.com
 8180 Deepwood Blvd. Suit 9 Mentor OH 44060

在家掙錢

家就是辦公室,在家就可以有收入,夫妻不再分兩地,又可以陪孩子成長。我們可以幫您實現夢想! 意者:www.am-918.com (略懂電腦)

查詢:216-773-1833

保障您所珍惜的

請致電給我,我能助您獲得合適的汽車、房屋及人壽保險服務。

Bernice Chou
 13477 Prospect Rd
 Strongsville, OH 44149
 (440) 878-0506

Allstate
 交託在手 放心無憂

受限於不同的可適性和適用資格,保險的提供僅限於某些特定公司,保單只限英文版本。

美國俄州克裏夫蘭市佛教文化中心 觀音寺

11921 Bellaire Rd, Cleveland Oh 44135 Tel:(216) 941-9531/870-4775
 Email: quanamohio@yahoo.com

敬啟者:各位善長仁翁,各界熱心人士,僑團首長,華越同胞,護法居士及善信人等,大家好! 我們美國俄州克里夫蘭市佛教文化中心,觀音寺,本寺成立已有五周年了,向來得蒙大家的資助人力,物力與財力而維持到現在,我們常往四眾。感念功德,無限多謝。

目前因僧捨,廚房,飯堂及生活空間簡陋損壞,必須重新建設,方能使用,此大工程,經費很多,為難我等,有心無力,今向十方護法大德,信施檀那,各界人士,請大家一秉為善最樂,二來廣結善緣,三是多種福田,同心合力解囊相助,多多益善,少少無拒,實是功德無量無邊,將來一定富有子歸,子孫昌盛,家庭安樂,祥和幸福,以此勝因功德。

上祝:世界和平,人民安樂,佈施供養,增延福壽。

南無功德林菩薩摩訶薩
 觀音寺常住四眾全人 合什

Tzu Chi International Medical Association
 TIMA

克里夫蘭慈濟人醫會

身心靈健康講座 與您健康有約

The cervical cancer affects women from their teenage.

Please try to spread the words and invite everybody even the teenagers to come to this seminar.

讓我們一起來預防子宮頸癌
 主講人:黃邦雄 醫師
 Dr. Peter Huang

時間: 6月14日(星期日)
 下午 2:00 - 4:00 PM
 地點: 慈濟聯絡處會所
 1541 East 38th Street
 Cleveland, OH 44114
 電話: 216-431-1212

慈濟克里夫蘭聯絡處敬邀